

Brusel 14. září 2026
(OR. en)

13082/26
ADD 1

Interinstitucionální spis:
2026/0256 (NLE)

POLCOM 316
FDI 40
SERVICES 48
COLAC 106

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	11. září 2026
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2026) 462 annex
Předmět:	PŘÍLOHA návrhu rozhodnutí Rady o podpisu Dohody o usnadnění udržitelných investic mezi Evropskou unií a Ekvádorskou republikou

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2026) 462 annex.

Příloha: COM(2026) 462 annex



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 11.9.2026
COM(2026) 462 final

ANNEX

PŘÍLOHA

návrhu rozhodnutí Rady

**o podpisu Dohody o usnadnění udržitelných investic mezi Evropskou unií a
Ekvádorskou republikou**

DOHODA O USNADNĚNÍ UDRŽITELNÝCH INVESTIC
MEZI EVROPSKOU UNIÍ A EKVÁDORSKOU REPUBLIKOU

OBSAH

PREAMBULE

KAPITOLA I – OBECNÁ USTANOVENÍ

KAPITOLA II – TRANSPARENTNOST A PŘEDVÍDATELNOST

KAPITOLA III – ZJEDNODUŠENÍ POVOLOVACÍCH POSTUPŮ

KAPITOLA IV – KONTAKTNÍ MÍSTA A ZAPOJENÍ ZÚČASTNĚNÝCH STRAN

KAPITOLA V – INVESTICE A UDRŽITELNÝ ROZVOJ

KAPITOLA VI – PŘEDCHÁZENÍ SPORŮM A JEJICH ŘEŠENÍ

KAPITOLA VII – SPOLUPRÁCE A INSTITUCIONÁLNÍ USTANOVENÍ

KAPITOLA VIII – ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

PŘÍLOHA – UDRŽITELNÁ ENERGIE A SUROVINY

PREAMBULE

EVROPSKÁ UNIE, dále jen „Unie“,

a

EKVÁDORSKÁ REPUBLIKA, dále jen „Ekvádor“,

dále společně jen „strany“ nebo jednotlivě „strana“,

VZHLEDEM k jejich přání dále posílit své hospodářské vazby a navázat úzké a trvalé vztahy založené na partnerství a spolupráci s cílem podpořit udržitelný rozvoj;

PŘEJÍCE SI mobilizovat a udržet investice, vytvářet nové pracovní příležitosti a zlepšovat životní úroveň na svých územích;

UZNÁVAJÍCE potřebu usnadňovat investice zvýšením transparentnosti a předvídatelnosti, zjednodušením povolovacích postupů a zapojením zúčastněných stran s cílem zlepšit investiční prostředí;

PŘESVĚDČENY, že opatření pro usnadňování investic zvyšují investice směřující do mikropodniků a malých a středních podniků a prováděné těmito podniky;

UZNÁVAJÍCE, že investice mohou podpořit udržitelný rozvoj, hospodářský růst a diverzifikaci hospodářských činností a přispět k dosažení cílů stanovených ve výsledném dokumentu nazvaném „Přeměna našeho světa: Agenda pro udržitelný rozvoj 2030“ a cílů udržitelného rozvoje stanovených v této agendě přijaté Valným shromážděním Organizace spojených národů dne 25. září 2015 (dále jen „Agenda OSN 2030“);

UZNÁVAJÍCE význam technické pomoci a budování kapacit pro provádění této dohody;

POTVRZUJÍCE svůj závazek dodržovat Chartu OSN a s ohledem na zásady zakotvené ve Všeobecné deklaraci lidských práv;

MAJÍCE NA PAMĚTI Protokol o přistoupení k Obchodní dohodě mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií a Peru na straně druhé s ohledem na přistoupení Ekvádoru, který byl podepsán v Bruselu dne 11. listopadu 2016;

POTVRZUJÍCE svůj pevný závazek provádět Obchodní dohodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií, Peru a Ekvádorem na straně druhé, která v případě Ekvádoru byla prozatímně prováděna od 1. ledna 2017 a vstoupila v platnost dne 1. listopadu 2024, včetně svého závazku posílit svou angažovanost v zájmu ambiciózního výsledku v oblasti udržitelného rozvoje,

SE DOHODLY TAKTO:

KAPITOLA I

OBEČNÁ USTANOVENÍ

ČLÁNEK 1

Cíle

Cílem této dohody je usnadňovat přilákání, udržení a rozšíření přímých zahraničních investic mezi stranami za účelem hospodářské diverzifikace a udržitelného rozvoje.

ČLÁNEK 2

Oblast působnosti

1. S cílem usnadnit přímé zahraniční investice se tato dohoda vztahuje na opatření přijatá nebo již uplatňovaná stranou, která mají vliv na investiční činnosti investorů druhé strany.
2. Strany opětovně potvrzují právo na regulaci na svém území za účelem dosažení legitimních cílů politiky, jako je ochrana veřejného zdraví, sociální služby, veřejné vzdělávání, bezpečnost, životní prostředí, včetně opatření proti změně klimatu, veřejná mravnost, sociální ochrana, ochrana spotřebitele, soukromí a ochrana údajů a podpora a ochrana kulturní rozmanitosti.

3. Tato dohoda nevytváří ani nemění závazky týkající se liberalizace investic, nevytváří ani nemění pravidla pro ochranu investorů usazených na území stran nebo jejich investic, ani pravidla pro urovnávání sporů mezi investory a státem.

ČLÁNEK 3

Definice

Pro účely této dohody se rozumí:

- 1) „investičními činnostmi“ zřízení, nabytí, rozšíření, provoz, řízení, správa a prodej nebo jiné zcizení investice;
- 2) „povolením“ povolení příslušného orgánu k vykonávání investičních činností, které je výsledkem řízení, kterým musí investor projít, aby prokázal splnění nezbytných požadavků;
- 3) „příslušným orgánem“ ústřední, regionální nebo místní orgán veřejné správy či samosprávy nebo nevládní subjekt vykonávající pravomoc přenesenou na něj ústředním, regionálním nebo místním orgánem veřejné správy či samosprávy, který je oprávněn vydávat povolení;
- 4) „investorem strany“ fyzická nebo právnická osoba jedné strany, která chce realizovat nebo realizuje investiční činnosti na území druhé strany;
- 5) „právnickou osobou“ právní subjekt řádně založený nebo jinak organizovaný podle použitelného práva za účelem zisku nebo z jiného důvodu, v soukromém nebo veřejném vlastnictví, včetně jakékoli korporace, svěřenského fondu, partnerství, společného podniku, podniku jednotlivce nebo sdružení;

- 6) „právníčkou osobou strany“:
- a) v případě Evropské unie právnická osoba založená nebo organizovaná podle práva Evropské unie nebo jejích členských států, která se na území Evropské unie zabývá podstatnými obchodními operacemi¹, a
 - b) v případě Ekvádoru právnická osoba založená nebo organizovaná podle právních předpisů Ekvádoru, která se na území Ekvádoru zabývá podstatnými obchodními operacemi;
- 7) „opatřením“ každé opatření strany ve formě zákona, nařízení, pravidla, postupu, rozhodnutí, správního aktu nebo v jakékoli jiné formě;
- 8) „opatřením strany“ jakékoli opatření přijaté nebo ponechané v platnosti²:
- a) ústředními, regionálními nebo místními orgány veřejné správy či samosprávy nebo
 - b) nevládními orgány při výkonu pravomocí delegovaných ústředními, regionálními nebo místními orgány veřejné správy či samosprávy;

¹ V souladu se svým oznámením Světové obchodní organizaci o Smlouvě o založení Evropského společenství (dokument WT/REG39/1) chápe Evropská unie pojem „skutečná a trvalá vazba“ s hospodářstvím členského státu Evropské unie popsany v článku 54 Smlouvy o fungování Evropské unie jako rovnocenný pojmu „podstatné obchodní operace“.

² Pro upřesnění je třeba uvést, že „opatření strany“ zahrnují opatření přijatá nebo již uplatňovaná subjekty uvedenými v bodě 8 písm. a) a b) tím, že přímo či nepřímo instruují, řídí nebo kontrolují jednání jiných subjektů v souvislosti s těmito opatřeními.

9) „fyzickou osobou strany“:

a) v případě Unie státní příslušník členského státu Unie podle jeho právních předpisů³ a

b) v případě Ekvádoru státní příslušník Ekvádoru v souladu s jeho právními předpisy

a

10) „zveřejněním“ zpřístupnění v úřední publikaci, jako je úřední věstník, nebo na oficiálních internetových stránkách.

ČLÁNEK 4

Zacházení podle nejvyšších výhod

1. Každá ze stran poskytne v rámci uplatňování ustanovení této dohody na jejím území investorům druhé strany a jejich investicím okamžitě a bezpodmínečně zacházení neméně příznivé, než jaké poskytuje v obdobných situacích investorům kterékoli jiné země a jejich investicím.

³ Definice fyzické osoby zahrnuje rovněž osoby s trvalým pobytem v Lotyšské republice, jež nejsou občany Lotyšské republiky ani jiného státu, ale které mají podle právních předpisů Lotyšské republiky nárok na získání pasu neobčana.

2. Odstavec 1 nelze vykládat tak, že každou ze stran zavazuje k tomu, aby na investory druhé strany nebo na jejich investice rozšířila režim jakéhokoli zacházení vyplývající z:

- a) opatření, která umožňují uznávání, včetně uznávání norem nebo kritérií pro udělování povolení, licencí nebo osvědčení fyzické osobě nebo podniku k výkonu hospodářské činnosti, nebo uznávání obezřetnostních opatření, jak je uvedeno v odstavci 3 přílohy o finančních službách ke Všeobecné dohodě o obchodu se službami obsažené v příloze 1B Dohody o zřízení Světové obchodní organizace, přijaté v Marrákeši dne 15. dubna 1994, nebo
- b) jakékoli dvoustranné, regionální nebo vícestranné dohody, která obsahuje závazek odstranit v podstatě všechny překážky pro investice mezi stranami nebo která vyžaduje sblížení právních předpisů stran v jednom nebo několika hospodářských odvětvích.

3. Pro upřesnění je třeba uvést, že ustanovení obsažená v jiných mezinárodních dohodách uzavřených některou ze stran sama o sobě nepředstavují „zacházení“ ve smyslu odstavce 1, a nelze k nim tedy při posuzování porušení této dohody přihlížet.

ČLÁNEK 5

Opatření proti korupci a jiným protiprávním činnostem

1. Strany uznávají negativní dopad korupce, praní peněz, financování terorismu, daňových podvodů a daňových úniků na ekonomiky a společnosti, mimo jiné tím, že brání udržitelnému rozvoji a odrazují od investic.

2. Každá ze stran potvrzuje svůj závazek přijmout odpovídající opatření k předcházení korupci, praní peněz, financování terorismu, daňovým podvodům a daňovým únikům a k boji proti nim, pokud jde o záležitosti, na něž se vztahuje tato dohoda, v souladu s mezinárodně dohodnutými normami, které daná strana schválila nebo podporuje, jako je Úmluva OSN proti korupci přijatá Valným shromážděním OSN dne 31. října 2003 a pokyny Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (dále jen „OECD“) pro nadnárodní podniky týkající se odpovědného chování podniků, jakož i platné normy v oblasti mezinárodního zdanění.

KAPITOLA II

TRANSPARENTNOST A PŘEDVÍDATELNOST

ČLÁNEK 6

Správa obecně použitelných opatření

Každá ze stran zajistí, aby veškerá obecně použitelná opatření, na která se vztahuje tato dohoda, byla uplatňována přiměřeně, objektivně a nestranně.

ČLÁNEK 7

Požadavky na zveřejnění

Každá ze stran neprodleně zveřejní nebo jinak písemně zpřístupní veřejnosti, s výjimkou mimořádných situací, všechna příslušná obecně použitelná opatření spadající do oblasti působnosti této dohody nejpozději v okamžiku jejich vstupu v platnost a takovým způsobem, aby o nich mohli být investoři informováni.

ČLÁNEK 8

Zveřejnění v předstihu a příležitost k podání připomínek

1. Každá ze stran v mezích proveditelnosti a v souladu se svým právním systémem pro přijímání opatření⁴ předem zveřejní:
 - a) návrhy obecně použitelných právních předpisů, které mají být přijaty v souvislosti s otázkami spadajícími do oblasti působnosti této dohody, nebo
 - b) dokumenty, které uvádějí dostatečně podrobné údaje o návrzích uvedených v písmenu a), aby bylo investorům a dalším zúčastněným osobám umožněno posoudit, zda a jakým způsobem mohou být výrazně ovlivněny jejich zájmy.

⁴ Strany chápou, že odstavce 1 až 4 uznávají, že strany mají různé systémy konzultací o určitých opatřeních před jejich konečnou platností a že alternativy uvedené v odstavci 1 odrážejí existenci různých právních systémů.

2. Každá ze stran se v mezích proveditelnosti a v souladu se svým právním systémem pro přijímání opatření vyzývá k uplatnění odstavce 1 na postupy a obecně použitelná správní rozhodnutí, jež navrhuje pro přijetí v souvislosti se záležitostmi spadajícími do oblasti působnosti této dohody.
3. Každá ze stran v mezích proveditelnosti a v souladu se svým právním systémem pro přijímání opatření poskytne investorům a dalším zúčastněným osobám nediskriminujícím způsobem vhodnou příležitost k podání připomínek k navrhovaným opatřením či zveřejněným dokumentům podle odstavce 1 nebo 2.
4. Každá ze stran v mezích proveditelnosti a v souladu se svým právním systémem pro přijímání opatření zohlední podané připomínky obdržené podle odstavce 3⁵.
5. Každá ze stran se v mezích proveditelnosti a v souladu se svým právním systémem pro přijímání opatření vynasnaží, aby při zveřejnění obecně použitelných právních předpisů uvedených v odstavci 1 nebo před tímto zveřejněním vysvětlila účely a odůvodnění daných právních předpisů.
6. Každá ze stran se v mezích proveditelnosti vynasnaží poskytnout přiměřenou lhůtu mezi zveřejněním právních předpisů uvedených v odstavci 1 a datem, od kdy se použijí na investory.

⁵ Toto ustanovení neukládá žádné povinnosti straně, pokud jde o konečné rozhodnutí týkající se přijetí nebo zachování jakéhokoli opatření pro povolení investice.

ČLÁNEK 9

Transparentnost investičního rámce

1. Každá ze stran zpřístupní elektronickými prostředky, jako jsou internetové stránky, a pokud je to proveditelné, prostřednictvím jednotného portálu a v co největší míře a v příslušných případech aktualizuje:

- a) právní předpisy konkrétně se týkající investic;
- b) omezení a podmínky vztahující se na investice a
- c) kontaktní údaje dotčených příslušných orgánů.

2. Každá ze stran zpřístupní, pokud je to možné, elektronickými prostředky, jako jsou internetové stránky, a prostřednictvím jednotného portálu uvedeného v odstavci 1 a v co největší míře a v příslušných případech aktualizuje popis, který informuje investory a další zúčastněné osoby o praktických krocích potřebných k investování na jejím území, včetně požadavků a postupů týkajících se:

- a) zřízení společnosti a registrace podniku;
- b) připojení k základní infrastruktuře, jako je rozvod elektřiny a vody;
- c) nabývání a registrace majetku, například vlastnických práv k pozemkům;

- d) stavebních povolení;
 - e) kapitálových transferů a plateb;
 - f) směnitelnosti měny;
 - g) placení daní;
 - h) přístupu k financování, zejména pro mikropodniky a malé a střední podniky a
 - i) řešení platební neschopnosti.
3. Za přístup k informacím poskytovaným podle tohoto článku nebo podle článku 7 se investorům neukládá žádný poplatek.

ČLÁNEK 10

Transparentnost investičních pobídek

1. Každá strana zpřístupní elektronickými prostředky, jako jsou internetové stránky, a pokud je to možné, prostřednictvím jednotného portálu a v co největší míře a v příslušných případech aktualizuje informace o investičních pobídkách.

2. Informace uvedené v odstavci 1 se týkají všech pobídek, které jsou investorům k dispozici, včetně finančních pobídek, daňových pobídek a věcných převodů, včetně nefinančních pobídek.

3. Informace uvedené v odstavci 1 musí obsahovat tyto údaje:

- a) právní základ pobídky;
- b) formu pobídky;
- c) požadavky na způsobilost související s pobídkou;
- d) postup podávání žádostí o pobídku, včetně požadovaných formulářů a dokumentů, a
- e) kontaktní údaje příslušného orgánu.

ČLÁNEK 11

Zpřístupnění důvěrných informací

Žádné ustanovení této dohody od žádné ze stran nevyžaduje, aby poskytla důvěrné informace, jejichž zveřejnění by narušilo vymáhání práva nebo by bylo jinak v rozporu s veřejným zájmem nebo by bylo na újmu oprávněným obchodním zájmům jednotlivých veřejných či soukromých podniků.

KAPITOLA III

ZJEDNODUŠENÍ POVOLOVACÍCH POSTUPŮ

ČLÁNEK 12

Oblast působnosti

Tato kapitola se vztahuje na opatření stran týkající se povolování investic.

ČLÁNEK 13

Podávání žádostí

Každá ze stran se v proveditelné míře vyvaruje požadavku, aby se žadatel s každou žádostí o povolení obracel na více než jeden příslušný orgán. Pokud činnost, pro kterou se žádá o povolení, spadá do pravomoci více příslušných orgánů, může být vyžadováno více žádostí o povolení.

ČLÁNEK 14

Lhůty pro podávání žádostí

Požaduje-li některá ze stran povolení, zajistí, aby její příslušné orgány v mezích proveditelnosti povolovaly podání žádosti kdykoli v průběhu roku. Pokud existuje konkrétní lhůta pro podání žádosti o povolení, tato strana zajistí, aby příslušné orgány poskytly k podání žádosti přiměřenou lhůtu.

ČLÁNEK 15

Elektronické žádosti a přijímání kopií

Pokud některá ze stran požaduje povolení, zajistí, aby její příslušné orgány:

- a) v co největší míře přijímaly žádosti v elektronické podobě a
- b) přijímaly namísto originálů dokumentů jejich kopie, které jsou ověřeny v souladu s právními předpisy této strany, ledaže příslušné orgány požadují originály dokumentů v zájmu ochrany integrity povolovacího postupu.

ČLÁNEK 16

Vyřizování žádostí

- 1. Pokud některá ze stran požaduje povolení, zajistí, aby její příslušné orgány:
 - a) poskytly v mezích proveditelnosti orientační časový rámec pro vyřízení žádosti;
 - b) poskytly na žádost žadatele bez zbytečného odkladu informace o stavu žádosti;

- c) se ujistily v mezích proveditelnosti bez zbytečného odkladu o úplnosti žádosti ke zpracování podle právních předpisů této strany;
- d) považují-li žádost pro účely zpracování podle právních předpisů dané strany za úplnou⁶, v přiměřené lhůtě po podání žádosti zajistily, aby:
 - i) zpracování žádosti bylo dokončeno a
 - ii) byl žadatel o rozhodnutí týkajícím se žádosti pokud možno písemně informován⁷;
- e) považují-li žádost pro účely zpracování podle právních předpisů dané strany za neúplnou, v přiměřené lhůtě po podání žádosti v mezích proveditelnosti:
 - i) informovaly žadatele o tom, že žádost je neúplná;
 - ii) uvedly na žádost žadatele, které další informace jsou nezbytné k doplnění žádosti, nebo jinak vysvětlily, proč je žádost považována za neúplnou;

⁶ Příslušné orgány mohou požadovat, aby byly všechny informace předloženy ve stanoveném formátu, aby bylo možné považovat žádost za „úplnou pro účely zpracování“.

⁷ Příslušné orgány mohou požadavek podle bodu ii) splnit tak, že žadatele předem písemně informují, a to i prostřednictvím zveřejněného opatření, že v případě, že po určité době od data podání žádosti nedostanou žádnou odpověď, znamená to, že žádost byla přijata. Výrazem „písemně“ se rozumí i elektronický formát.

- iii) poskytly žadateli příležitost dodat další informace, které jsou nezbytné k doplnění žádosti⁸, a
 - iv) pokud není žádná ze skutečností uvedených v bodě i), ii) nebo iii) proveditelná a žádost je zamítnuta z důvodu neúplnosti, v přiměřené lhůtě informovaly žadatele, a
- f) je-li žádost zamítnuta, informovaly žadatele, ať již z vlastního podnětu, nebo na žádost žadatele, o důvodech zamítnutí a o lhůtě pro odvolání a v příslušných případech o postupech pro opětovné podání žádosti; žadateli nesmí být bráněno v podání jiné žádosti pouze na základě dříve zamítnuté žádosti.
2. Každá ze stran zajistí, aby její příslušné orgány udělily povolení, jakmile se na základě řádného posouzení zjistí, že žadatel splňuje podmínky pro jeho získání.
3. Každá ze stran zajistí, aby udělené povolení po splnění příslušných podmínek nabylo účinnosti bez zbytečného odkladu⁹.

⁸ Taková „příležitost“ nevyžaduje, aby příslušný orgán prodloužil lhůtu.

⁹ Příslušné orgány nejsou odpovědné za prodlení z důvodů mimo jejich odpovědnost.

ČLÁNEK 17

Poplatky

1. V případě všech hospodářských činností kromě finančních služeb každá ze stran zajistí, aby byly poplatky za povolení účtované jejími příslušnými orgány přiměřené a transparentní a aby samy o sobě neomezovaly investiční činnosti.
2. Každá ze stran zajistí, aby její příslušné orgány, pokud jde o poplatky za povolení, které účtují v souvislosti s finančními službami, poskytly žadateli sazebník poplatků nebo informace o způsobu stanovení výše poplatků. Strana nesmí tyto poplatky použít jako prostředek k tomu, aby se vyhnula svým závazkům nebo povinnostem.
3. Poplatky za povolení nezahrnují platby za využívání přírodních zdrojů, aukce, výběrová řízení nebo jiné nediskriminační způsoby udělování koncesí nebo povinné příspěvky na poskytování univerzální služby.
4. S výjimkou naléhavých případů poskytne každá ze stran přiměřenou dobu mezi zveřejněním a vstupem v platnost nových nebo pozměněných poplatků souvisejících s povolovacími postupy pro investice nebo mezi zveřejněním a vstupem v platnost informací umožňujících investorům pochopit výpočet těchto poplatků. Tyto poplatky se použijí až po zveřejnění těchto informací.
5. Každá ze stran v proveditelné míře přijme nebo ponechá v platnosti postupy umožňující elektronickou platbu poplatků vybíraných příslušnými orgány za povolení investic.

ČLÁNEK 18

Objektivita, nestrannost a nezávislost

Pokud strana přijme nebo ponechá v platnosti opatření týkající se povolení, zajistí, aby příslušný orgán vyřídil žádost, dospěl k rozhodnutí a prováděl je objektivně, nestranně a způsobem nezávislým na nepatřičném vlivu jakékoli osoby vykonávající investiční činnost, pro niž je vyžadováno povolení¹⁰.

ČLÁNEK 19

Zveřejnění a informace dostupné v případě, že se vyžaduje povolení

1. Pokud některá ze stran vyžaduje povolení, neprodleně zveřejní informace nezbytné pro investory, aby splnili požadavky, technické normy a postupy pro získání, udržení, změnu nebo obnovení tohoto povolení. Tyto informace zahrnují v rozsahu, v jakém existují:
 - a) požadavky, včetně příslušných technických předpisů a norem, které se na investici vztahují;

¹⁰ V zájmu větší jistoty je třeba uvést, že toto ustanovení nenařizuje konkrétní správní strukturu; vztahuje se na postup přijímání a provádění rozhodnutí.

- b) příslušné formuláře;
 - c) postupy;
 - d) orientační časové rámce pro vyřizování žádosti;
 - e) poplatky za povolení;
 - f) možnosti zapojení veřejnosti, například prostřednictvím slyšení nebo připomínek;
 - g) postupy pro odvolání nebo přezkum rozhodnutí týkajících se žádostí;
 - h) postupy pro sledování nebo vymáhání dodržování podmínek povolení a
 - i) kontaktní údaje dotčených příslušných orgánů.
2. Každá ze stran se vyzývá, aby soustředila elektronické publikace do jediného portálu.

ČLÁNEK 20

Vývoj opatření

Pokud některá ze stran přijme nebo ponechá v platnosti opatření týkající se povolení, zajistí, aby:

- a) tato opatření byla založena na jasných, objektivních a transparentních kritériích, která mohou zahrnovat způsobilost a schopnost vykonávat povolenou investiční činnost, a to i v souladu s regulačními požadavky dané strany, jako jsou požadavky na ochranu zdraví a životního prostředí, přičemž se rozumí, že příslušné orgány mohou posoudit, jakou váhu mají jednotlivá kritéria mít;
- b) postupy byly nestranné, snadno přístupné všem žadatelům a přiměřené tomu, aby žadatelé mohli prokázat, zda tyto požadavky splňují, a
- c) postupy samotné neoprávněně nebránily splnění požadavků.

KAPITOLA IV

KONTAKTNÍ MÍSTA A ZAPOJENÍ ZÚČASTNĚNÝCH STRAN

ČLÁNEK 21

Kontaktní místa pro usnadňování investic

1. Každá ze stran v souladu se svým právním systémem zachová nebo zřídí příslušná kontaktní místa pro usnadňování investic, která budou sloužit jako první kontaktní místa pro investory v souvislosti s opatřeními ovlivňujícími investice.
2. Každá ze stran zajistí, aby kontaktní místa pro usnadňování investic odpovídala na dotazy investorů i kontaktních míst pro usnadňování investic zřízených druhou stranou podle tohoto článku s cílem přispět k účinnému uplatňování této dohody.
3. Pokud kontaktní místo pro usnadňování investic není schopno odpovědět na dotaz podle odstavce 2, vynasnaží se poskytnout tazateli nezbytnou pomoc při získávání příslušných informací.
4. Každá ze stran zajistí, aby dotazy a informace podle tohoto článku mohly být podávány elektronickými prostředky.

5. Informace poskytnuté na základě tohoto článku se nedotýkají toho, zda je dané opatření v souladu s touto dohodou.

ČLÁNEK 22

Propojení s hostitelskou ekonomikou

Každá ze stran se vyzývá, aby investorům zpřístupnila informace o domácích dodavatelích s cílem posílit vazby s místní ekonomikou, zvýšit konkurenceschopnost domácích dodavatelů a zvýšit přínos investic k udržitelnému rozvoji.

ČLÁNEK 23

Mechanismy pro řešení problémů

1. Každá ze stran se vynasnaží vytvořit nebo zachovat vhodné mechanismy pro řešení problémů investorů, jež mohou vzniknout v důsledku uplatňování jakéhokoli obecně použitelného opatření, na něž se vztahuje tato dohoda.
2. Mechanismy uvedené v odstavci 1 musí být snadno dostupné, a to i pro mikropodniky a malé a střední podniky, časově ohraničené a transparentní. Neměly by jimi být dotčeny postupy pro odvolání nebo přezkum, jež strany zřídí nebo zachovají, ani mechanismus pro řešení sporů vytvořený podle Kapitoly VI této dohody.

ČLÁNEK 24

Vnitrostátní meziagenturní koordinace

1. Strany uznávají význam úzké vnitrostátní koordinace orgánů a agentur odpovědných za

regulaci a provádění opatření a postupů souvisejících s investicemi jako prostředku k usnadnění, přilákání, udržení a rozšíření investic.

2. Každá ze stran se vynasnaží vytvořit nebo zachovat mechanismy pro koordinaci činností s cílem:

- a) usnadňovat investice;
- b) podporovat soudržnost právních předpisů a předvídatelnost vládních opatření a postupů a
- c) podporovat jednotnost investičních opatření a postupů na ústřední, regionální a místní úrovni.

3. Pro usnadnění koordinace se každá ze stran vyzývá, aby určila vedoucí agenturu způsobem, který je v souladu s jejím právním řádem.

ČLÁNEK 25

Jednotnost regulace a posouzení dopadů

1. Strany uznávají význam účinného, konzistentního, transparentního a předvídatelného regulačního rámce pro investice.

2. Každá ze stran se vyzývá, aby v souladu se svými pravidly a postupy provedla posouzení dopadů významných¹¹ obecně použitelných opatření, která připravuje a na která se vztahuje tato dohoda.

¹¹ Každá ze stran může určit, co se pro účely této dohody považuje za „významná“ obecně použitelná opatření.

3. Strany uznávají, že při provádění posouzení dopadů podle odstavce 2 by měl být zohledněn potenciální dopad navrhovaných opatření na mikropodniky a malé a střední podniky a na udržitelný rozvoj.

ČLÁNEK 26

Konzultace se zúčastněnými stranami a pravidelný přezkum

1. Každá ze stran se vyzývá, aby v intervalech, které považuje za vhodné, přezkoumala svá obecně použitelná opatření, na něž se vztahuje tato dohoda, s cílem určit, zda by konkrétní zavedená opatření měla být změněna, zjednodušena, rozšířena nebo zrušena, aby byl investiční rámec dané strany účinnější při dosahování jejích cílů politik a při řešení specifických potřeb mikropodniků a malých a středních podniků.
2. Každá ze stran se vyzývá, aby pravidelně přezkoumávala své poplatky za povolení s cílem snížit jejich počet a různorodost.
3. Každá ze stran se vyzývá, aby při přezkumu zohlednila zpětnou vazbu od zúčastněných stran a využila příslušné mezinárodní ukazatele výkonnosti.
4. Strany se vyzývají, aby se ve Výboru pro usnadnění investic uvedeném v článku 43 podělily o své zkušenosti s prováděním pravidelných přezkumů a z nich vyplývajících politických doporučení.

ČLÁNEK 27

Neuplatnění postupů pro řešení sporů

Kapitola VI se nepoužije na články 24, 25 a 26.

KAPITOLA V

INVESTICE A UDRŽITELNÝ ROZVOJ

ČLÁNEK 28

Cíle

1. Strany uznávají, že udržitelný rozvoj zahrnuje hospodářský a sociální rozvoj a ochranu životního prostředí, které spolu vzájemně souvisí a vzájemně se posilují, a potvrzují svůj závazek usnadňovat investice způsobem, který přispívá k cíli udržitelného rozvoje, včetně cílů udržitelného rozvoje Agendy OSN 2030.
2. Cílem této kapitoly je posílit investiční vztahy mezi stranami způsobem, který přispívá k udržitelnému rozvoji, zejména pokud jde o pracovní a environmentální rozměr, které jsou relevantní pro investice, mimo jiné posílením dialogu a spolupráce.

ČLÁNEK 29

Právo regulovat a úroveň ochrany

1. Strany uznávají právo každé strany určovat své politiky a priority v oblasti udržitelného rozvoje, stanovovat úroveň vnitrostátní ochrany životního prostředí a práce, kterou považuje za vhodnou, a odpovídajícím způsobem přijímat nebo měnit příslušné právní předpisy a politiky. Tyto úrovně ochrany, právní předpisy a politiky musí být v souladu se závazkem každé strany dodržovat mezinárodně uznávané normy a dohody uvedené v této kapitole.
2. Každá ze stran usiluje o zajištění toho, aby její příslušné právní předpisy a politiky poskytovaly a podporovaly vysokou úroveň ochrany životního prostředí a práce, a usiluje o jejich neustálé zlepšování.
3. Žádná ze stran neoslabí ani nesníží za účelem podpory investic úroveň ochrany poskytované ve svých environmentálních nebo pracovněprávních předpisech.
4. Žádná ze stran neupustí ani se jinak neodchýlí za účelem podpory investic od svých environmentálních nebo pracovněprávních předpisů, ani nenabídne, že tak učiní.
5. Žádná ze stran nesmí za účelem podpory investic svou setrvalou nebo opakující se činností či nečinností přestat účinně prosazovat své environmentální nebo pracovněprávní předpisy.

ČLÁNEK 30

Mnohostranné pracovní normy a dohody

1. Strany potvrzují svůj závazek podporovat rozvoj investic způsobem, který přispívá k důstojné práci pro všechny, v souladu se svými příslušnými závazky podle Deklarace Mezinárodní organizace práce (dále jen „MOP“) o sociální spravedlnosti pro spravedlivou globalizaci, kterou přijala Mezinárodní konference práce v Ženevě dne 10. června 2008.
2. V souladu s ústavou MOP přijatou dne 28. června 1919 a Deklarací MOP o základních principech a právech v práci a následnými opatřeními přijatými Mezinárodní konferencí práce v Ženevě dne 18. června 1998 ve znění z roku 2022 každá ze stran dodržuje, podporuje a provádí zásady týkající se základních práv v práci, jak jsou definována v základních úmluvách MOP, a účinně provádí úmluvy MOP ratifikované členskými státy Evropské unie a Ekvádorem.
3. Každá ze stran vynaloží neutuchající a soustavné úsilí o ratifikaci základních úmluv MOP, pokud tak již neučinila.

4. Každá ze stran podporuje investiční politiky, které prosazují cíle agendy důstojné práce MOP, v souladu s Deklarací MOP o sociální spravedlnosti pro spravedlivou globalizaci a Deklarací o budoucnosti práce přijatou u příležitosti 100. výročí založení MOP v Ženevě dne 21. června 2019.

5. V souladu se svými závazky podle MOP každá ze stran zavede, pokud tak ještě neučinila, a udržuje účinný systém inspekce práce pro všechna hospodářská odvětví, včetně zemědělství a těžebních činností.

6. Strany spolupracují na posílení své spolupráce v investičních aspektech záležitostí, na které se vztahuje tento článek, podle potřeby na dvoustranné a regionální úrovni a na mezinárodních fórech, včetně MOP.

ČLÁNEK 31

Mnohostranná správa a dohody v oblasti životního prostředí

1. Strany uznávají význam mezinárodní správy záležitostí týkajících se životního prostředí, zejména úlohy Environmentálního shromáždění OSN (dále jen „UNEA“) v rámci Programu OSN pro životní prostředí (dále jen „UNEP“), jakož i mnohostranných environmentálních dohod v reakci mezinárodního společenství na globální nebo regionální výzvy v oblasti životního prostředí, a zdůrazňují potřebu posílit vzájemnou podporu mezi investičními a environmentálními politikami, pravidly a opatřeními.

2. Každá ze stran účinně provádí mnohostranné environmentální dohody a protokoly k nim, jichž je smluvní stranou. Strany potvrzují svůj závazek podporovat rozvoj investic způsobem, který přispívá k vysoké úrovni ochrany životního prostředí.

3. Strany spolupracují na posílení své spolupráce v investičních aspektech záležitostí, na které se vztahuje tento článek, podle potřeby na dvoustranné a regionální úrovni a na mezinárodních fórech, včetně politického fóra OSN na vysoké úrovni o udržitelném rozvoji, UNEP, UNEA, mnohostranných environmentálních dohod nebo Světové obchodní organizace (dále jen „WTO“).

ČLÁNEK 32

Investice a změna klimatu

1. Strany uznávají význam přijetí naléhavých opatření v boji proti změně klimatu a jejím dopadům a roli investic při sledování tohoto cíle v souladu s Rámcovou úmluvou Organizace spojených národů o změně klimatu, uzavřenou v New Yorku dne 9. května 1992 (dále jen „UNFCCC“), Pařížskou dohodou, přijatou v Paříži dne 12. prosince 2015 (dále jen „Pařížská dohoda“) a s dalšími mnohostrannými environmentálními dohodami a mnohostrannými nástroji v oblasti změny klimatu.

2. Každá ze stran:

- a) účinně provádí úmluvu UNFCCC a Pařížskou dohodu, včetně závazků týkajících se vnitrostátně stanovených příspěvků, a
- b) prosazuje vzájemnou podporu politik a opatření v oblasti investic a klimatu, čímž přispívá k přechodu na hospodářství s nízkými emisemi skleníkových plynů, oběhovému hospodářství účinně využívajícímu zdroje a k rozvoji odolnému vůči změně klimatu.

3. Strany spolupracují na posílení spolupráce v investičních aspektech záležitostí, na které se vztahuje tento článek, podle potřeby na dvoustranné a regionální úrovni a na mezinárodních fórech, a to i v rámci úmluvy UNFCCC, Pařížské dohody a Montrealského protokolu o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu, podepsaného 16. září 1987 v Montrealu, jakož i v rámci WTO, Mezinárodní organizace pro civilní letectví a Mezinárodní námořní organizace.

ČLÁNEK 33

Investice přispívající k udržitelnému rozvoji

1. V souladu se svým závazkem zvýšit přínos investic k dosažení cíle udržitelného rozvoje strany usnadňují a podporují investice do udržitelné výroby a spotřeby, do environmentálního zboží a služeb a investice důležité pro zmírňování změny klimatu a přizpůsobování se této změně, jako jsou investice do energie z obnovitelných zdrojů a energetické účinnosti.

2. Strany uznávají význam zachování a udržitelného využívání biologické rozmanitosti a úlohu investic při plnění těchto cílů v souladu s příslušnými mnohostrannými environmentálními dohodami, jichž jsou stranami, včetně Úmluvy o biologické rozmanitosti, uzavřené dne 5. června 1992 v Riu de Janeiru (dále jen „Úmluva o biologické rozmanitosti“), a jejích protokolů, Úmluvy o mezinárodním obchodu ohroženými druhy volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin, uzavřené ve Washingtonu D.C. dne 3. března 1973 (dále jen „CITES“), a rozhodnutí přijatých na jejich základě.
3. Každá ze stran usnadňuje investice do udržitelného využívání biologických zdrojů a zachování biologické rozmanitosti a přijme opatření k zachování biologické rozmanitosti, pokud je vystavena tlakům spojeným s investicemi.
4. Strany uznávají význam ochrany a udržitelného obhospodařování lesů a roli investic při sledování těchto cílů. Každá ze stran proto usnadní investice způsobem, který je v souladu s ochranou a udržitelným obhospodařováním lesů.
5. Strany uznávají význam ochrany a udržitelného řízení biologických mořských zdrojů a mořských ekosystémů, jakož i význam podpory odpovědné a udržitelné akvakultury, a úlohu investic při sledování těchto cílů. Každá ze stran proto usnadní investice způsobem, který je v souladu s ochranou a udržitelným řízením biologických mořských zdrojů a mořských ekosystémů, jakož i s podporou odpovědné a udržitelné akvakultury.
6. Strany spolupracují na posílení spolupráce v investičních aspektech záležitostí, na které se vztahuje tento článek, podle potřeby na dvoustranné a regionální úrovni a na mezinárodních fórech, včetně Úmluvy o biologické rozmanitosti a úmluvy CITES.

ČLÁNEK 34

Odpovědné chování podniků

1. Strany uznávají význam odpovědného chování podniků a roli investic při sledování tohoto cíle.
2. Každá ze stran podporuje zavádění postupů, které jsou v souladu s odpovědným chováním podniků, ze strany podniků a investorů.
3. Každá ze stran podporuje šíření a používání příslušných mezinárodních nástrojů, jako jsou obecné zásady OSN v oblasti podnikání a lidských práv, iniciativa OSN Global Compact, Tripartitní deklarace MOP o principech týkajících se nadnárodních společností a sociální politiky a pokyny OECD na podporu odpovědného chování nadnárodních podniků a související pokyny pro náležitou péči.
4. Strany společně usilují o posílení vzájemné spolupráce v investičních aspektech záležitostí, na něž se vztahuje tento článek, podle potřeby na dvoustranné a regionální úrovni a na mezinárodních fórech, a to i výměnou informací a osvědčených postupů a informačními kampaněmi.

ČLÁNEK 35

Investice a rovnost žen a mužů

1. Strany uznávají, že inkluzivní investiční politiky přispívají k posílení hospodářského postavení žen a rovnosti žen a mužů v souladu s cílem udržitelného rozvoje č. 5 Agendy OSN 2030 a cíli společného prohlášení o obchodu a posílení hospodářského postavení žen při příležitosti ministerské konference WTO v Buenos Aires v prosinci 2017. Strany uznávají významný přínos žen k hospodářskému růstu prostřednictvím jejich účasti na hospodářské činnosti, včetně investic. Strany zdůrazňují svůj záměr provádět tuto dohodu způsobem, který podporuje a posiluje rovnost žen a mužů.
2. Strany spolupracují s cílem posílit spolupráci v investičních aspektech záležitostí, na něž se vztahuje tento článek, podle potřeby na dvoustranné a regionální úrovni a na mezinárodních fórech, mimo jiné prostřednictvím činností zaměřených na zlepšení kapacit a podmínek pro ženy, např. pracovnice, obchodnice a podnikatelky, aby měly přístup k příležitostem vytvořeným touto dohodou a mohly jich využívat.

KAPITOLA VI

PŘEDCHÁZENÍ SPORŮM A JEJICH ŘEŠENÍ

ČLÁNEK 36

Konzultace

1. Strany se vynasnaží řešit veškeré spory týkající se výkladu a uplatňování ustanovení této dohody prostřednictvím konzultací vedených v dobré víře s cílem dosáhnout oboustranně přijatelného řešení, pokud tato dohoda nestanoví jinak.
2. Strana, která si přeje zahájit konzultaci, podá druhé straně písemnou žádost, ve které uvede sporná opatření a povinnosti podle této dohody, které podle jejího názoru druhá strana nesplnila.
3. Strana, jíž se žádost o konzultace týká, odpoví na tuto žádost nejpozději do deseti dnů ode dne jejího doručení.
4. Nedohodnou-li se strany jinak, konzultace se uskuteční do 30 dnů ode dne doručení žádosti a uskuteční se na území strany, které byla žádost předložena.

5. V průběhu konzultací poskytne každá ze stran dostatek věcných informací, jež umožní úplné posouzení toho, jak by sporné opatření mohlo porušit příslušné závazky podle této dohody.
6. Každá ze stran se vynasnaží, aby se konzultací zúčastnili pracovníci jejích příslušných orgánů veřejné správy, kteří mají odborné znalosti v záležitosti, jež je předmětem konzultací.
7. V rámci konzultací o záležitostech týkajících se mnohostranných dohod nebo nástrojů v oblasti životního prostředí nebo práce uvedených v této dohodě strany zohlední informace od MOP nebo příslušných subjektů či organizací zřízených na základě mnohostranných environmentálních dohod, aby podpořily soudržnost mezi prací jednotlivých stran a prací těchto subjektů či organizací. V případě potřeby si strany vyžádají poradenství od těchto subjektů nebo organizací nebo od jakéhokoli jiného odborníka či subjektu, které považují za vhodné.
8. Každá ze stran si podle článku 46 může v případě potřeby vyžádat stanovisko občanské společnosti.
9. Konzultace, a zejména všechny sdělené informace a stanoviska, která strany během konzultací zaujmou, jsou důvěrné.

ČLÁNEK 37

Oboustranně přijatelná řešení

1. Strany mohou kdykoli dosáhnout oboustranně přijatelného řešení, pokud jde o jakýkoli spor podle článku 36.
2. Každá ze stran přijme opatření nezbytná k provedení oboustranně přijatelného řešení. Pokud není možné okamžité provedení, dohodnou se strany na přiměřené lhůtě pro provedení.
3. Provádějící strana nejpozději do uplynutí dohodnuté lhůty uvedené v odstavci 2 písemně informuje druhou stranu o veškerých opatřeních, která k provedení oboustranně přijatelného řešení přijala.
4. Pokud strany nejsou schopny dosáhnout oboustranně přijatelného řešení do 120 dnů ode dne podání žádosti o konzultace nebo pokud není oboustranně přijatelné řešení provedeno ve lhůtě uvedené v odstavci 2, může strana, která požádala o konzultace podle článku 36, požádat o ustavení rozhodčího tribunálu za účelem vyřešení sporu. Žádost o ustavení rozhodčího tribunálu se podává prostřednictvím písemné žádosti doručené druhé straně.

ČLÁNEK 38

Postup rozhodčího tribunálu

1. Strany se vynasnaží dohodnout se na složení rozhodčího tribunálu uvedeného v čl. 37 odst. 4. Pokud takové dohody není dosaženo do 30 dnů od přijetí žádosti o ustavení rozhodčího tribunálu podle čl. 37 odst. 4, jmenuje každá ze stran rozhodce do dalších 30 dnů.

Rozhodci jmenovaní stranami společně jmenují předsedu rozhodčího tribunálu, který nesmí mít státní příslušnost žádné ze stran.

2. Pokud jedna strana nejmenuje rozhodce ve lhůtě stanovené v odstavci 1, může druhá strana požádat generálního tajemníka Stálého rozhodčího soudu, aby rozhodce jmenoval.

Pokud rozhodci nejmenují předsedu do 30 dnů od svého jmenování podle odstavce 1, může kterákoli strana požádat generálního tajemníka Stálého rozhodčího soudu, aby předsedu jmenoval.

3. Rozhodčí tribunál provede objektivní posouzení projednávané záležitosti. Pokud se strany nedohodnou jinak, určí rozhodčí tribunál použitelný jednací řád.
4. Pokud rozhodčí tribunál dospěje k závěru, že sporné opatření není v souladu s ustanoveními této dohody, přijme žalovaná strana veškerá opatření nezbytná k tomu, aby neprodleně dosáhla souladu s touto dohodou.
5. Aniž je dotčen odstavec 4, strany na žádost jedné ze stran projednají opatření, která mají být provedena, s přihlédnutím ke zprávě rozhodčího tribunálu.
6. Výbor pro usnadňování investic sleduje opatření přijatá v návaznosti na zprávu rozhodčího tribunálu.

ČLÁNEK 39

Transparentnost

Každá ze stran neprodleně zveřejní:

- a) žádost o konzultace podle článku 36;
- b) oboustranně přijatelné řešení podle článku 37 a
- c) opatření přijatá podle článku 38.

ČLÁNEK 40

Lhůty

1. Všechny lhůty stanovené v této kapitole se počítají v kalendářních dnech ode dne následujícího po dni, kdy došlo k jednání, k němuž se vztahují, není-li stanoveno jinak.
2. Veškeré lhůty stanovené v této kapitole mohou být po vzájemné dohodě stran změněny.

ČLÁNEK 41

Mediační řízení

1. Kterákoli ze stran může kdykoli požádat o účast v mediačním řízení ve vztahu k opatření druhé strany, které údajně nepříznivě ovlivňuje investice mezi stranami.
2. Mediační řízení může být zahájeno pouze po vzájemné dohodě stran za účelem posouzení oboustranně přijatelných řešení a zvážení veškerých poradních stanovisek a návrhů řešení ze strany mediátora jmenovaného stranami.
3. Strany se vynasnaží dosáhnout oboustranně přijatelného řešení do 90 dnů od jmenování mediátora.
4. Nedohodnou-li se strany jinak, jsou všechny kroky mediačního řízení, včetně poradenství či navržených řešení, důvěrné. Kterákoli ze stran může zveřejnit skutečnost, že mediacce probíhá.
5. Mediačním řízením nejsou dotčena práva a povinnosti stran podle článků 36 a 38 nebo podle postupů pro řešení sporů podle jakékoli jiné dohody.

KAPITOLA VII

SPOLUPRÁCE A INSTITUCIONÁLNÍ USTANOVENÍ

ČLÁNEK 42

Technická pomoc a budování kapacit pro usnadňování investic

1. Strany uznávají význam technické pomoci a budování kapacit a zavazují se spolupracovat na posílení investičního prostředí v Ekvádoru a na podpoře provádění této dohody.
2. Činnosti uvedené v odstavci 1 se provádějí v rámci pravidel a příslušných postupů rozvojové spolupráce a nástrojů Evropské unie.
3. Žádosti o pomoc by měly vycházet ze zjištěných potřeb a být v souladu s domácími reformami pro usnadňování investic. Pomoc podléhá vzájemně dohodnutým podmínkám.
4. Strany v rámci Výboru pro usnadňování investic provádějí tyto činnosti:
 - a) vyměňují si informace a přezkoumávají pokrok v oblasti technické pomoci a podpory budování kapacit pro provádění této dohody a
 - b) identifikují potřeby technické pomoci a budování kapacit.

ČLÁNEK 43

Výbor pro usnadňování investic

1. Za účelem zajištění řádného a účinného fungování této dohody zřídí strany Výbor pro usnadňování investic složený ze zástupců obou stran.
2. Výbor pro usnadňování investic poprvé zasedne nejpozději šest měsíců ode dne vstupu této dohody v platnost. Poté se zasedání Výboru pro usnadňování investic konají každoročně, nedohodnou-li se zástupci stran jinak, nebo bez zbytečného odkladu na žádost kterékoli ze stran.
3. Zasedání Výboru pro usnadňování investic se konají střídavě na území Unie nebo v Ekvádoru, nedohodnou-li se zástupci stran jinak. Zasedání Výboru pro usnadňování investic mohou probíhat formou osobního setkání nebo prostřednictvím jiných vhodných komunikačních prostředků, na nichž se zástupci stran dohodnou.
4. Výboru pro usnadňování investic spolupředsedají za Ekvádor ministr pro výrobu, obchod a investice a za Unii člen Evropské komise odpovědný za obchod, nebo jejich zástupci.

ČLÁNEK 44

Funkce Výboru pro usnadňování investic

1. Výbor pro usnadňování investic:
 - a) posuzuje, jak dále posilovat investiční vztahy mezi stranami;
 - b) dohlíží na provádění a uplatňování této dohody a usnadňuje je a podporuje obecné cíle dohody;
 - c) hledá odpovídající způsoby a metody předcházení problémům a řešení problémů, jež mohou nastat v oblastech, na něž se tato dohoda vztahuje, nebo způsoby a metody řešení sporů, jež mohou vyvstat v souvislosti s výkladem nebo uplatňováním této dohody;
 - d) posuzuje jakoukoli jinou záležitost týkající se oblasti dotčené touto dohodou, na které se dohodnou zástupci stran;
 - e) na žádost kterékoli ze stran posuzuje dotazy podle článku 21 a žádosti o správní pomoc a
 - f) projednává možná zlepšení této dohody, zejména s ohledem na zkušenosti a vývoj na jiných mezinárodních fórech a v rámci jiných dohod uzavřených stranami.
2. Výbor pro usnadňování investic přijme na svém prvním zasedání svůj jednací řád.

ČLÁNEK 45

Rozhodnutí a doporučení Výboru pro usnadňování investic

1. Výbor pro usnadňování investic má pro účely dosažení cílů této dohody pravomoc přijímat

rozhodnutí, pokud tak tato dohoda stanoví. Tato rozhodnutí jsou pro strany závazná. Strany přijmou opatření nezbytná k provádění těchto rozhodnutí.

2. Pro účely dosažení cílů této dohody může Výbor pro usnadňování investic vydávat vhodná doporučení týkající se všech záležitostí, na které se tato dohoda vztahuje.

3. Výbor pro usnadňování investic přijímá svá rozhodnutí a vydává doporučení na základě konsensu.

ČLÁNEK 46

Dialog s občanskou společností

1. Strany uspořádají dialog s občanskou společností (dále jen „dialog“) za účelem projednání provádění této dohody.
2. Strany prosazují v dialogu vyváženě zastoupení příslušných zúčastněných stran, včetně nevládních organizací, organizací podniků a zaměstnavatelů, jakož i odborů, které působí v oblasti hospodářství, udržitelného rozvoje, sociálních věcí, životního prostředí a dalších záležitostí.
3. Dialog se koná každoročně v souvislosti se zasedáním Výboru pro usnadňování investic, pokud se strany nedohodnou jinak.
4. Pro účely dialogu strany poskytují účastníkům dialogu informace o provádění této dohody.
5. Názory a stanoviska vyjádřené během dialogu mohou být předloženy Výboru pro usnadňování investic a mohou být zveřejněny.
6. Strany se mohou rozhodnout, že dialog budou v příslušných případech organizovat prostřednictvím stávajících mechanismů, které strany zavedly pro zapojení občanské společnosti.

KAPITOLA VIII

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

ČLÁNEK 47

Obecné výjimky

Za podmínky, že tato opatření nebudou použita způsobem, který by představoval prostředek svévolné nebo neoprávněné diskriminace nebo skryté omezení investorů druhé strany a jejich investičních aktivit v obdobných situacích¹², nelze ustanovení této dohody vykládat tak, aby to kterékoli straně bránilo v přijetí nebo vymáhání opatření, která jsou:

- a) nezbytná pro ochranu veřejné bezpečnosti nebo veřejné mravnosti nebo pro udržení veřejného pořádku¹³;
- b) nezbytná k ochraně života nebo zdraví lidí, zvířat nebo rostlin;
- c) nezbytná k zajištění souladu s právními předpisy, které nejsou neslučitelné s ustanoveními této dohody, včetně ustanovení týkajících se:
 - i) předcházení klamavým a podvodným praktikám nebo řešení důsledků neplnění smluvních závazků;

¹² To odráží záměr stran zajistit soulad s úvodní větou článku XX GATT a článku XIV GATS.

¹³ Výjimky týkající se veřejné bezpečnosti a veřejného pořádku lze uplatnit, pouze pokud je jeden z těchto základních zájmů společnosti skutečně a dostatečně závažně ohrožen.

- ii) ochrany soukromí jednotlivců, pokud jde o zpracovávání a šíření osobních údajů, a ochrany důvěrnosti záznamů a účtů jednotlivých osob;
- iii) bezpečnosti.

ČLÁNEK 48

Bezpečnostní výjimky

Žádné ustanovení této dohody nelze vykládat tak, že:

- a) se od kterékoli strany požaduje, aby poskytovala informace, jejichž sdělení je podle ní v rozporu s jejími základními bezpečnostními zájmy, nebo
- b) straně brání učinit jakékoli opatření, které považuje za nezbytné pro ochranu svých základních bezpečnostních zájmů:
 - i) v souvislosti s výrobou zbraní, munice a vojenského materiálu nebo obchodem s nimi a v souvislosti s takovým obchodem a transakcemi s jiným zbožím, materiálem, službami a technologiemi a s hospodářskými činnostmi prováděnými přímo nebo nepřímo za účelem zásobování vojenských zařízení;

- ii) v souvislosti se štěpnými a termonukleárními materiály nebo materiály, které slouží k jejich výrobě;
 - iii) jež je přijato v době války nebo jiné mimořádné situace v mezinárodních vztazích, nebo
- c) brání kterékoli ze stran přijmout jakékoli opatření ve snaze dostát svým závazkům podle Charty OSN za účelem zachování mezinárodního míru a bezpečnosti.

ČLÁNEK 49

Doba trvání

Tato dohoda se uzavírá na dobu neurčitou.

ČLÁNEK 50

Vypovězení

1. Kterákoli strana může druhé straně písemně oznámit svůj záměr tuto dohodu vypovědět. Oznámení Unii se zašle generálnímu tajemníkovi Rady Evropské unie a oznámení Ekvádoru se zašle Ministerstvu zahraničních věcí a lidské mobility.
2. Vypovězení této dohody nabývá účinku šest měsíců ode dne, kdy druhá strana obdrží oznámení uvedené v odstavci 1, nedohodnou-li se strany jinak.

ČLÁNEK 51

Územní působnost

1. Tato dohoda se vztahuje:
 - a) v případě Unie na území, na které se vztahují Smlouva o Evropské unii a Smlouva o fungování Evropské unie, za podmínek stanovených uvedenými smlouvami, a

- b) v případě Ekvádoru, na území sestávající z jeho kontinentálních a mořských oblastí, přilehlých ostrovů, teritoriálních vod, souostroví Galapágy, půdy, kontinentálního šelfu, podloží a kontinentálního, ostrovního a námořního vzdušného prostoru nad nimi, jejichž hranice byly stanoveny ve smlouvách podepsaných Ekvádorem.
2. Odkazy na „území“ v této dohodě je nutno chápat ve smyslu uvedeném v odstavci 1.
3. Pro upřesnění je třeba uvést, že odkazy na smlouvy podepsané Ekvádorem v odst. 1 písm. b) se rozumí zejména Úmluva OSN o mořském právu, přijatá v Montego Bay dne 10. prosince 1982. V případě rozporu mezi vnitrostátním a mezinárodním právem má přednost mezinárodní právo.

ČLÁNEK 52

Změny

Strany mohou tuto dohodu změnit na základě písemného dohody. Tyto změny vstupují v platnost v souladu s článkem 57.

ČLÁNEK 53

Přistoupení nových členských států k Evropské unii

1. Unie uvědomí Ekvádor o každé žádosti o přistoupení třetí země k Unii.
2. Unie oznámí Ekvádoru vstup každé smlouvy o přistoupení třetí země k Unii v platnost.

ČLÁNEK 54

Soukromá práva

Žádné ustanovení této dohody nelze vykládat tak, že osobám uděluje práva nebo ukládá povinnosti jiné než ty, které mezi sebou strany založily podle mezinárodního práva veřejného, ani tak, že umožňuje přímo se domáhat ustanovení této dohody v právním řádu některé ze stran.

ČLÁNEK 55

Odkazy na právní předpisy a jiné dohody

1. Odkazuje-li se na právní předpisy některé ze stran, rozumí se těmito právními předpisy i jejich změny, není-li uvedeno jinak.
2. Odkazuje-li se v této dohodě na mezinárodní dohody, ať už se jedná o mezinárodní dohody celé, nebo jejich část, má se za to, že zahrnují změny nebo následné dohody vstupující v platnost pro obě strany v den podpisu této dohody nebo později. Vystane-li v důsledku takových změn nebo následných dohod jakákoli otázka týkající se provádění nebo uplatňování této dohody, mohou strany na žádost kterékoli z nich přistoupit ke vzájemné konzultaci s cílem najít vzájemně uspokojivé řešení.

ČLÁNEK 56

Příloha této dohody

Příloha o udržitelné energii a surovinách této dohody tvoří její nedílnou součást.

ČLÁNEK 57

Vstup v platnost

1. Tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce po dni, ke kterému si strany vzájemně písemně oznámí, že splnily své příslušné právní požadavky a postupy pro vstup této dohody v platnost.

2. Písemná oznámení uvedená v odstavci 1 se zašlou generálnímu tajemníkovi Rady Evropské unie a Ministerstvu zahraničních věcí a lidské mobility Ekvádoru.

ČLÁNEK 58

Jazyky a závazná jazyková znění

Tato dohoda je sepsána ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, irském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní řádně zplnomocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

V ... dne ... roku ...

Za Evropskou unii

Za Ekvádorskou republiku

PŘÍLOHA O UDRŽITELNÉ ENERGII A SUROVINÁCH

ČLÁNEK 1

Cíle

1. Cílem této přílohy je usnadnit investice mezi stranami v oblasti udržitelné energie a surovin s cílem podpořit transformaci energetiky a zlepšit environmentální udržitelnost.
2. Tato příloha doplňuje dohodu v oblasti udržitelné energie a surovin.

ČLÁNEK 2

Investice do udržitelné energie

1. Každá ze stran podporuje vytváření otevřených, konkurenceschopných a fungujících trhů s energií prostřednictvím transparentních právních a regulačních rámců, které usnadňují investice do udržitelné energie¹ a energetické účinnosti.
2. Pro účely odstavce 1 každá ze stran:
 - a) zveřejní podmínky a požadavky týkající se správy a využívání energetických sítí (elektriny a plynu) a přístupu k nim, včetně podmínek a sazeb za přístup k energetickým sítím a jejich využívání, jakož i možné odchylky od těchto podmínek a požadavků;
 - b) přiměřeným, objektivním a nestranným způsobem spravuje podmínky, požadavky a odchylky uvedené v písmenu a);

¹ To zahrnuje energii z obnovitelných zdrojů, jakož i další formy čisté energie.

c) usiluje o rozvoj transparentních a konkurenceschopných podpůrných mechanismů pro udržitelnou energii;

d) v proveditelné míře zefektivní povolovací postupy pro investice do udržitelné energie, jako je výstavba infrastruktury pro výrobu, přenos a distribuci energie, a

e) podpoří na svém trhu a na mezinárodní úrovni regulační rámce příznivé pro investice do výroby a využívání udržitelné energie, obnovitelných paliv a obchodu s nimi, jakož i do odvětví energetické účinnosti a souvisejících technologií.

ČLÁNEK 3

Udržitelnost hodnotových řetězců surovin

1. Strany uznávají význam spravedlivého, odpovědného a nezkresleného získávání a udržitelné produkce surovin² v celém hodnotovém řetězci souvisejících těžebních, zpracovatelských a recyklačních odvětví.
2. Pro účely odstavce 1 usnadní každá ze stran investice do surovin způsobem, který přispívá k cíli udržitelného rozvoje, plně respektuje svrchovanost každé strany nad jejími přírodními zdroji a prosazuje práva dotčených osob na základě mezinárodně uznávaných norem.
3. Každá ze stran podporuje vytváření otevřených, konkurenceschopných a fungujících trhů se surovinami prostřednictvím transparentních regulačních a právních rámců, které usnadňují investice do těžebního, zpracovatelského a recyklačního průmyslu surovin, zejména zajištěním transparentnosti povolení, oprávnění a případně podmínek přístupu ke geologickým údajům.
4. Každá ze stran podporuje udržitelné a odpovědné postupy v průmyslových odvětvích těžby, zpracování a recyklace surovin.

² „Surovinami“ se rozumí látky používané při výrobě průmyslových výrobků, včetně rud, koncentrátů, strusky, popela a chemických látek, a další látky, těžené, zpracované, nezpracované a rafinované, včetně recyklovaných.

5. Pro účely odstavce 4 každá ze stran:

- a) podporuje vnitrostátní, regionální a mezinárodní iniciativy na podporu odpovědného chování podniků v souladu s mezinárodními normami;
- b) prosazuje transparentnost a odpovědnost při využívání surovin a nakládání s nimi, mimo jiné podporou příslušných iniciativ v oblasti odpovědné a udržitelné těžby a získávání surovin, jako jsou pokyny OECD pro náležitou péči v zodpovědných dodavatelských řetězcích nerostných surovin z oblastí postižených konflikty a vysoce rizikových oblastí a iniciativa v oblasti transparentnosti těžebního průmyslu, a
- c) prosazuje hodnoty odpovědného získávání zdrojů a těžby, jakož i maximalizuje přínos svého odvětví surovin a souvisejících průmyslových hodnotových řetězců k plnění cílů udržitelného rozvoje Agendy OSN 2030.

ČLÁNEK 4

Posouzení vlivů na životní prostředí

1. Strana zajistí, aby předtím, než udělí povolení pro projekt související s výrobou nebo průzkumem energetického zboží nebo výrobou surovin, bylo provedeno posouzení vlivů na životní prostředí, pokud tento projekt může mít významný dopad na životní prostředí v souvislosti s kterýmkoli z aspektů uvedených v odstavci 2.

2. V posouzení vlivů na životní prostředí uvedeném v odstavci 1 se podle potřeby určí a posoudí vliv projektu na:

- a) obyvatelstvo a lidské zdraví;
- b) biologickou rozmanitost;

c) půdu, vodu, ovzduší a klima a

d) kulturní dědictví a krajinu, včetně očekávaných účinků vyplývajících ze zranitelnosti projektu vůči rizikům závažných havárií nebo katastrof, které jsou pro daný projekt relevantní.

3. Pokud jde o posuzování vlivů na životní prostředí uvedené v odstavci 1, strana:

a) zajistí, aby všechny osoby, které projeví zájem, včetně nevládních organizací, měly včasnou a účinnou příležitost a přiměřenou dobu k účasti na posuzování vlivů na životní prostředí a přiměřenou lhůtu na předložení připomínek ke zprávě o posouzení vlivů na životní prostředí;

b) zohlední výsledky posouzení vlivů na životní prostředí týkající se vlivů projektu na životní prostředí a

c) před udělením povolení projektu zpřístupní veřejnosti výsledky posouzení vlivů na životní prostředí.